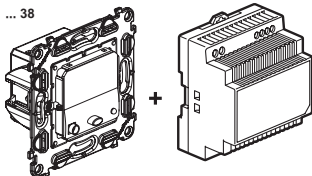


- Installation instructions
- Manual de instalação
- Οδηγίες εγκατάστασης
- Manual de instalación

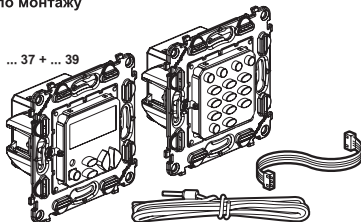
- Szerelési útmutató
- Kullanım talimatı
- Návod k instalaci
- Инструкция по монтажу

- Inštalčný návod
- Instrukcja instalacji
- Notice d'installation

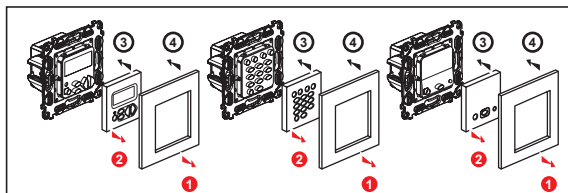
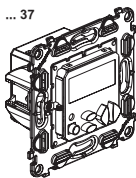
... 38



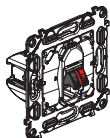
... 37 + ... 39



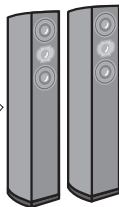
... 37



• 7 523 72



• 7 523 78



8 / 16 Ω

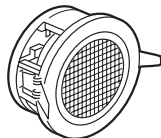
• 0 673 28







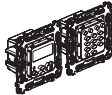







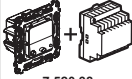


• 0 673 27

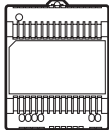








• L4566/10



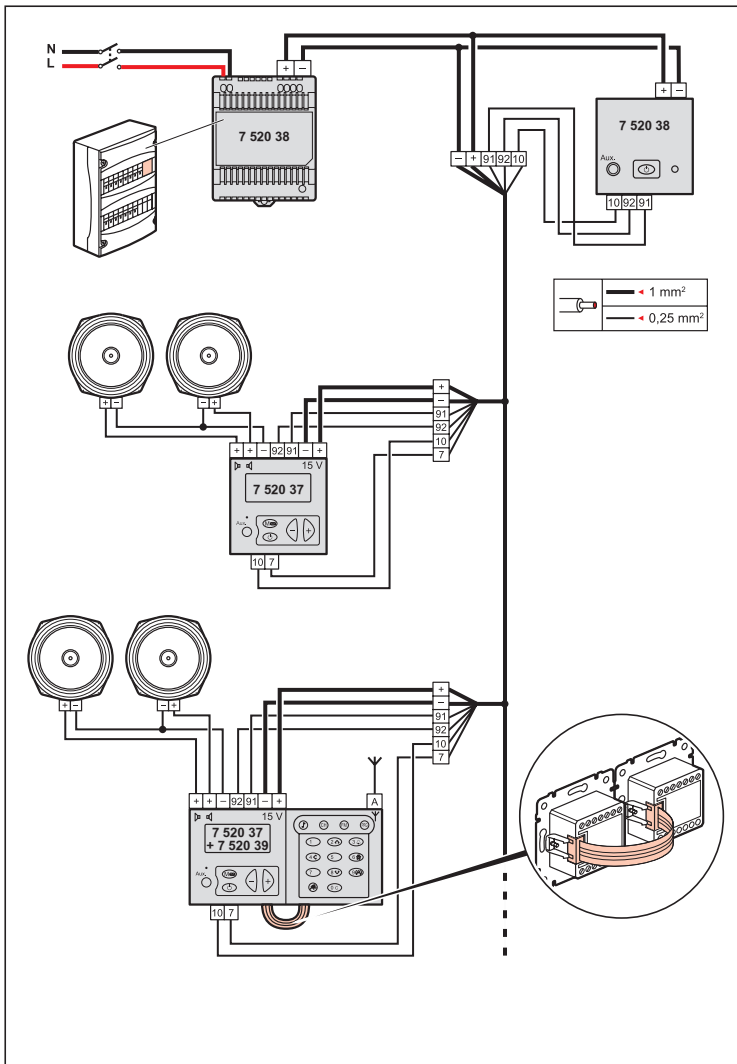
					
 7 520 37				✓	✓
 7 520 37 + 7 520 39	✓	✓	✓	✓	✓

	 (V) ≍	 (W)	 (MHz)	 MEM	 (m)
 7 520 38	15	-	-	-	600
 7 520 37	15	Mono 1 x 1,5 Stereo 2 x 1,5	-	-	600
 7 520 37 + 7 520 39	15	Mono 1 x 1,5 Stereo 2 x 1,5	87,5 MHz ↓ 108 MHz	20 max.	600

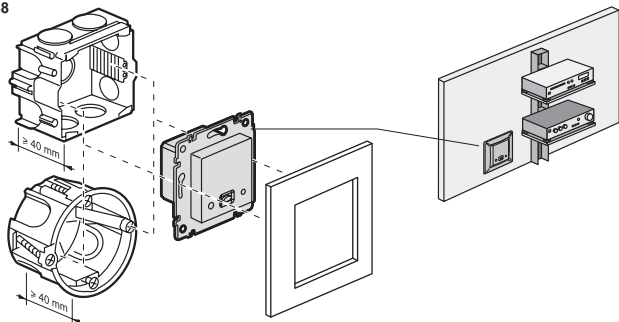
7 520 38  60 W 15 ≍	Stereo			Mono			
		Min	Norm	Max	Min	Norm	Max
							
	7 520 37	1,2	2,1	4,4	1,2	1,7	2,8
	7 520 37 + 7 520 39	1,5	2,8	5,3	1,5	2,2	3,4
	7 520 38	1,1	1,5	1,5	1,1	1,5	1,5

 7 520 38	 7 520 37	 7 520 37 + 7 520 39	 7 520 37
P ₁ 1,5 W	P ₂ 2,1 W	P ₃ 2,8 W	P _n 2,1 W

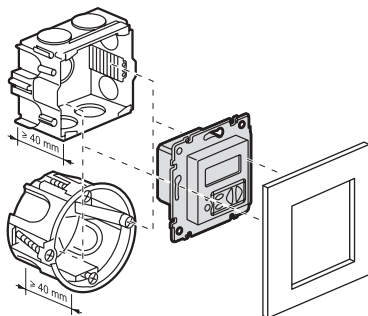
$P_1 + P_2 + P_3 + \dots + P_n \leq 60 \text{ Watts}$



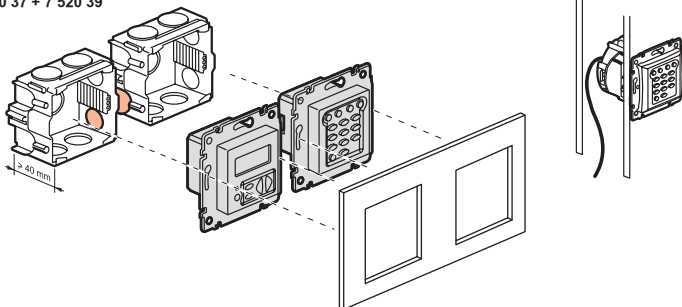
7 520 38



7 520 37



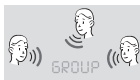
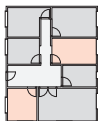
7 520 37 + 7 520 39





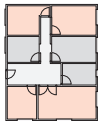
- Zone call (zone=address=room)
- Chamada de zona
- Κλήση περιοχής
- Llamada de zona
- Zónahívás
- Bölge çağırısı

- Zónové volání
- Зональный вызов
- Volanie v zóne
- Sygnał strefowy
- Appel de zone (zone=adresse=pièces)

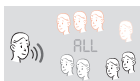


- Group call
- Chamada de grupo
- Κλήση ομάδας
- Llamada de grupo
- Csoporthívás
- Grup çağırısı

- Skupinové volání
- Групповой вызов
- Skupinové volanie
- Sygnał grupowy
- Appel de groupe

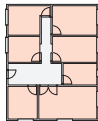


- Each local command has an address; a group is a collection of addresses
- Cada comando local tem um endereço, um grupo é um conjunto de endereços
- Κάθε τοπικό χειριστήριο ένα διευθύνση, ομάδα και σύνολο διευθύνσεων
- Cada mando local tiene una dirección, un grupo es un conjunto de direcciones
- Minden helyi parancsnak van egy címe, egy csoport pedig a címek összessége
- Her bir yerel kumandanın bir adresi vardır, grup ise adreslerin bir araya gelmesiyle oluşur
- Každý lokální povel má adresu, skupinu tvoří několik adres
- Каждому локальному модулю присвоен адрес, группой является совокупность адресов
- Každý miestny ovládač má adresu, skupina je súbor adries
- Każde polecenie lokalne ma jeden adres - grupa to zestaw adresów
- Chaque commande locale a une adresse, un groupe est un ensemble d'adresses



- General call
- Chamada geral
- Γενική κλήση
- Llamada general
- Általános hívás
- Genel çağır

- Celkové volání
- Общий вызов
- Všeobecné volanie
- Sygnał ogólny
- Appel général



- Baby monitoring (by default, the message is always broadcast to group 1 rooms/adresses)
- Vigilância bebé (a mensagem é sempre emitida por defeito nas salas (endereços) do grupo 1)
- Επίβλεψη μωρού (το μήνυμα μεταδίδεται πάντοτε εξ ορισμού στα μέρη(διευθύνσεις) της ομάδας 1)
- Vigilancia bebé (el mensaje siempre se difunde por defecto en las piezas (direcciones) del grupo1)

- Bébiőr (az üzenet alapértelmezésben mindig az 1-es csoport darabjaihoz (címeihez) kerül továbbításra)
- Bebek odası izleme (mesaj her zaman grup 1 odaları (adresleri) üzerine gönderilir)
- Elektronická chůva (sdělení je stále automaticky odesíláno na všechny adresy skupiny 1)
- Наблюдение за ребенком (по умолчанию сообщение транслируется в комнаты (по адресам) группы 1)
- Sledovanie dieťaťa (je prednastavené, že sa správa vždy posieľa na komponenty (adresy) skupiny 1)
- Monitorowanie dziecka (komunikat jest nadawany domyślnie w pomieszczeniach (pod adresami) grupy 1)
- Surveillance bébé (le message est toujours diffusé par défaut sur les pièces (adresses) du groupe 1)

- Keep group 1 for baby monitoring products
- Conservar o grupo 1 nos produtos ligados à vigilância do bebé
- Διατηρήστε την ομάδα 1 στα προϊόντα που συνδέονται ε τη ρεφική επίβλεψη
- Conservar el grupo 1 sobre los productos vinculados a la vigilancia bebé
- Az 1. csoportot tartsa fenn a babaőrzéssel kapcsolatos termékeknek
- Bebek izlemeye bağlı ürünlerde grup 1'i koruma
- Zachovat skupinu 1 s prvky přidruženými k hlídání miminka
- Сохранение 1-ой группы на устройствах, связанных с функцией наблюдения за ребенком
- Zachovať skupinu 1 pri výrobkoch, ktoré sú spojené so sledovaním dieťaťa
- Zachować grupę 1 na produktach związanych z monitorowaniem dziecka
- Conserver le groupe 1 sur les produits liés à la surveillance bébé

- Example using a system without an 'intercom extension and FM tuner' module
- Exemplo de utilização de um sistema sem «extensão sintonizador e intercomunicação»
- Παράδειγμα χρήσης συστήματος χωρίς «επέκταση δέκτη και ενδοεπικοινωνίας»
- Ejemplo de uso de un sistema sin "extensión de sintonizador e intercomunicación"
- Példa egy „tuner-bővíthő és belső kommunikációs berendezés” nélküli rendszer használatára
- «Tuner eki ve dahili iletişim» olmayan sistemin kullanımına örnek
- Příklad používání systému bez „rozšíření tuneru a interkomunikace”
- Пример использования системы без модуля, оснащенного тюнером и функцией внутренней связи
- Příklad používania systému bez modulu „prídavný tuner a systém interkomunikácie”
- Przykład używania systemu bez «przystawki z funkcją tunera i komunikacji wewnętrznej»
- Exemple d'utilisation d'un système sans «extension tuner et intercommunication»

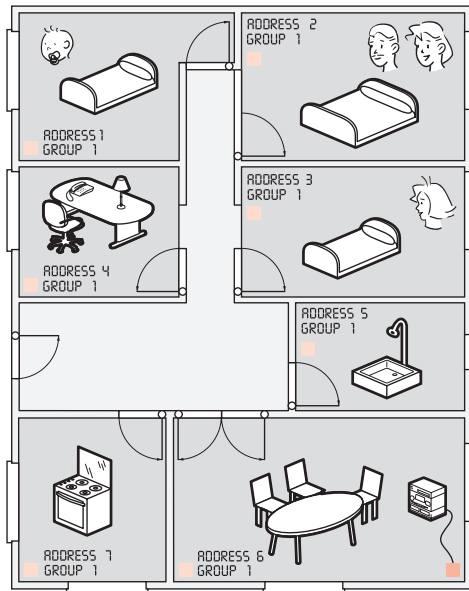


7 520 38



7 520 37

GROUP 1 (👍)

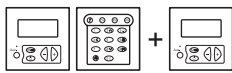


ADDRESS 1	ADDRESS 2	ADDRESS 3	ADDRESS 4	ADDRESS 5	ADDRESS 6	ADDRESS 7
GROUP 1	GROUP 1	GROUP 1	GROUP 1	GROUP 1	GROUP 1	GROUP 1

- Example using a system with one or more 'intercom extension and FM tuner' modules
- Exemplo de utilização de um sistema que comporta uma ou várias «extensão sintonizador e intercomunicação»
- Παράδειγμα χρήσης συστήματος που διαθέτει μία ή περισσότερες δυνατότητες «επέκτασης δέκτη και ενδοεπικοινωνίας»
- Ejemplo de uso de un sistema con una o varias "extensión de sintonizador e intercomunicación"
- Példa egy vagy több „tuner-bővítéssel és belső kommunikációs berendezéssel” felszerelt rendszer használatára
- Bir veya birden fazla «Tuner eki ve dahili iletişim» olan sistemin kullanımına örnek
- Příklad používání systému jedno nebo několik „rozšíření tuneru a interkomunikace“
- Пример использования системы с одним или несколькими модулями, оснащенными тюнером и функцией внутренней связи
- Příklad používania systému, v ktorom sa nachádza jeden modul „prídavný tunera a systém interkomunikácie“ (alebo viac)
- Przykład używania systemu zawierającego jedną lub kilka «przystawek z funkcją tunera i komunikacji wewnętrznej»
- Exemple d'utilisation d'un système comportant une ou plusieurs «extension tuner et intercommunication»



7 520 38



7 520 37 + 7 520 39

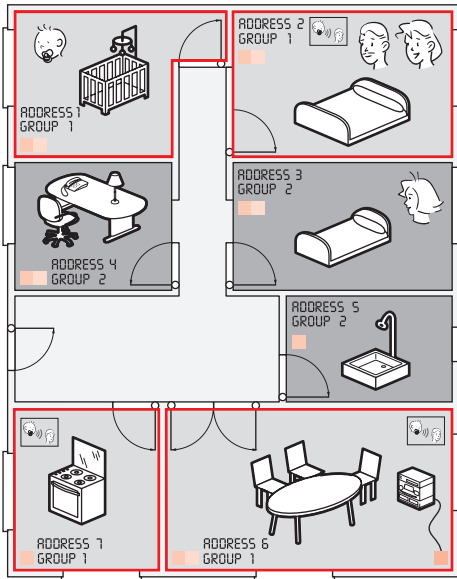
7 520 37



GROUP 1



GROUP 2

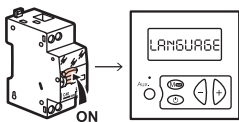


ADDRESS 1	ADDRESS 2	ADDRESS 3	ADDRESS 4	ADDRESS 5	ADDRESS 6	ADDRESS 7
GROUP 1	GROUP 1	GROUP 2	GROUP 2	GROUP 2	GROUP 1	GROUP 1

- System start-up
- Colocação em funcionamento do sistema
- Έναρξη λειτουργίας του συστήματος
- Puesta en marcha del sistema
- A rendszer üzembe helyezése
- Sistemi çalıştırma
- Spuštění systému
- Запуск системы
- Zapnutie systému
- Uruchomienie systemu
- Mise en route du système



- Operation to be performed on all products
- Operação a realizar em todos os produtos
- Ενέργεια που πρέπει να πραγματοποιηθεί σε όλα τα προϊόντα
- Operación que se debe realizar en todos los productos
- Minden termékén elvégzendő művelet
- Bütün ürünler üzerinde gerçekleştirilecek işlem
- Operace se provede na všech výrobcích
- Операция выполняется на всех устройствах
- Úkon, ktorý sa má urobiť na všetkých výrobkoch
- Operacja wykonywana na wszystkich produktach
- Opération à réaliser sur tous les produits



1



1. ENGLISH
2. PORTUGUESE
3. NEDERLANDS
4. FRANÇAIS
5. DEUTCH
6. ESPAÑOL

2



3

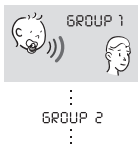


- ZONE 1
- ZONE 2
- ...

4

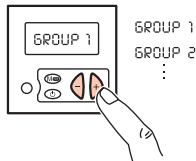


5



- GROUP 1
- GROUP 2
- ...

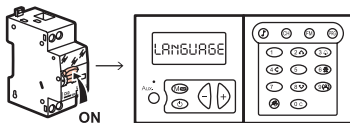
6



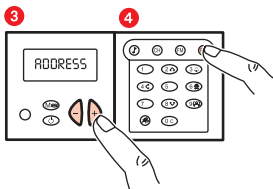
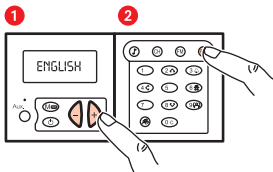
- GROUP 1
- GROUP 2
- ...



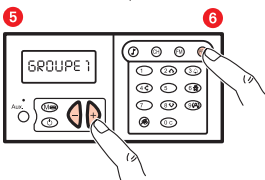
- Operation to be performed on all products
- Operação a realizar em todos os produtos
- Ενέργεια που πρέπει να πραγματοποιηθεί σε όλα τα προϊόντα
- Operación que se debe realizar en todos los productos
- Minden termékén elvégzendő művelet
- Bütün ürünler üzerinde gerçekleştirilecek işlem
- Operace se provede na všech výrobcích
- Операция выполняется на всех устройствах
- Úkon, ktorý sa má urobiť na všetkých výrobkoch
- Operacja wykonywana na wszystkich produktach
- Opération à réaliser sur tous les produits



1. ENGLISH
2. PORTUGL
3. NEDERLF
4. FRANCAI
5. DEUTCH
6. ESPAÑOL



- ZONE 1
ZONE 2
...



GROUPE 1



...

GROUPE 2

...

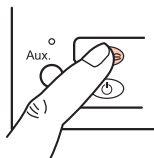


- Setting the time: operation to be performed on just one product
- Acertar a hora: operação a realizar num único produto
- Ρύθμιση της ώρας: ενέργεια που πρέπει να πραγματοποιηθεί σε ένα μόνο προϊόν
- Puesta a la hora: operación que se debe realizar en un solo producto
- Óra beállitása: egyetlen termékén elvégzendő művelet
- Saatın ayarlanması: tek bir ürün üzerinde gerçekleştirilecek işlem
- Nastavení hodin: Operace se provede na jediném výrobku
- Настройка времени: выполняется только на одном устройстве
- Ūkon, ktorý sa má urobiť na všetkých výrobkoch
- Ustawienie godziny: operacja wykonywana tylko na jednym produkcie
- Mise à l'heure : opération à réaliser sur un seul produit

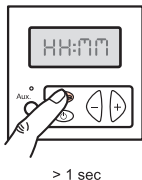
OFF



1



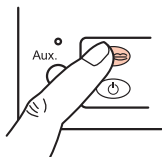
2



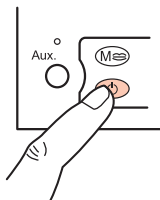
3



4

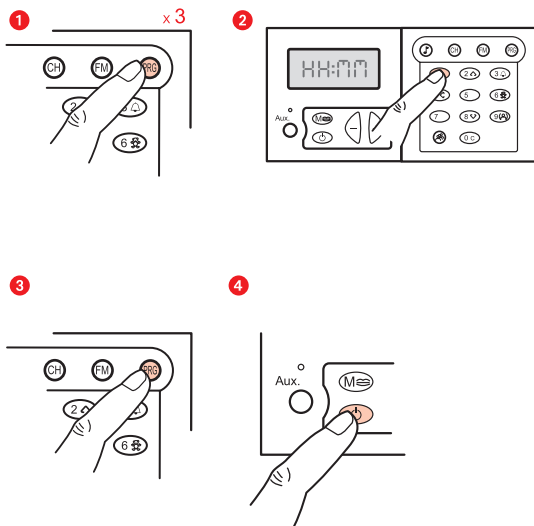


5





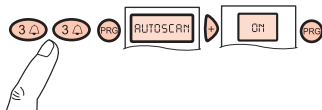
OFF



- Your installation is now operational
- A sua instalação está agora pronta a funcionar
- Τώρα για η εγκατάστασή σας είναι έτοιμη για λειτουργία
- Ahora su instalación ya está lista para funcionar
- Ezennel a berendezése használatra kész
- Şimdi tesisatınız çalışmaya hazırdır
- Vaše zařízení je nyní připraveno k provozu
- Теперь Ваша система готова к использованию
- Vaše zariadenie je pripravené na prevádzku
- Teraz instalacja jest gotowa do użytku
- Maintenant votre installation est prête à fonctionner

FM → MEM
AUTO

- Automatic search for and memorizing of available radio stations (Operation to be performed on all products)
- Procura e memorização automática das estações de rádio disponíveis (Operação a realizar em todos os produtos)
- Αναίτηση και αυτ στη απθήκεση των διαθέσιμων ραδιοσταθών (Ενέργεια που πρέπει να πραγματοποιηθεί σε όλα τα προϊόντα)
- Búsqueda y puesta en memoria automática de las emisoras de radio disponibles (Operación que se debe realizar en todos los productos)
- Az elérhető rádióállomások automatikus keresése és mentése (Minden terméken elvégzendő művelet)
- Kullanılabilen radyo istasyonlarının otomatik olarak aranması ve kaydedilmesi (Bütün ürünler üzerinde gerçekleştirilecek işlem)
- Automatické vyhledání dostupných rozhlasových stanic a jejich uložení do paměti (Operace se provede na všech výrobcích)
- Поиск и автоматический выбор доступных радиостанций (Операция выполняется на всех устройствах)
- Vyhľadavanie a automatické ukladanie rádiových stanic, ktoré sú k dispozícii, do pamäte (Úkon, ktoré sa má urobiť na všetkých výrobkoch)
- Wyszukiwanie i automatyczne wprowadzenie do pamięci dostępnych stacji radiowych (Operacja wykonywana na wszystkich produktach)
- Recherche et mise en mémoire automatique des stations radio disponibles (Opération à réaliser sur tous les produits)

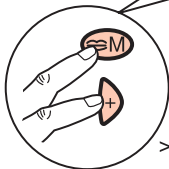
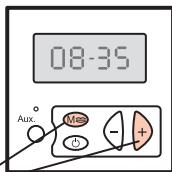
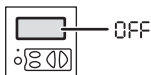


((())) → SENSITIVITY FM

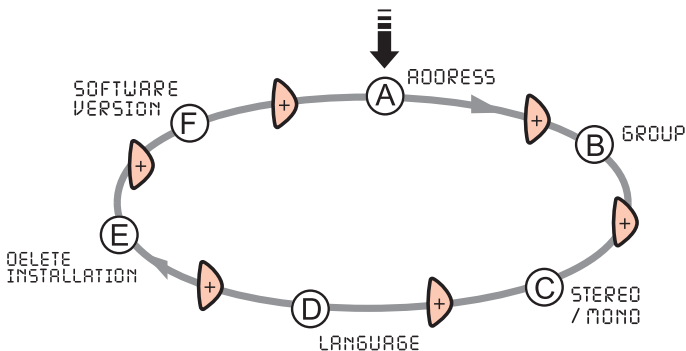
- If despite the settings the quality of reception remains bad, please contact us.
- Si a pesar de los ajustes en la configuración, la recepción sigue siendo mala, por favor contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica.
- Εάν μετά από τις ρυθμίσεις αυτές, η ποιότητα του ήχου που λαμβάνετε δεν είναι καλή, επικοινωνήστε μαζί μας.
- Se, após realização de todas as regulações, a qualidade de recepção não for satisfatória, consulte-nos para assistência.
- Ha a beállítás ellenére a hangminőség nem megfelelő?, kérem lépjen velünk kapcsolatba.
- Tüm ayarların yapılmasına rağmen, yayın kalitesi iyi değil ise lütfen bize danışınız.
- Jeżeli pomimo regulacji jakość odbioru jest zła, prosimy o kontakt.
- Если, несмотря на настройки пар аметров, качество приема остается плохим, пожалуйста свяжитесь с нами.
- V prípade, že kvalita príjmu zůstane špatná i po provedených nastaveních, kontaktujte nás prosím.
- Ak aj napriek úpravám v nastaveniach zvuku zostane kvalita zvuku nedostatočná, prosím kontaktujte nás.
- Si malgré les réglages, la qualité de réception reste mauvaise, nous consulter.



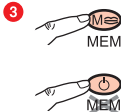
- Additional settings - use of the drop-down menu
- Ajustes complementares - utilização do menu pendente
- Επιπλέον ρυθμίσεις - χρήση του εκτυλισσόμενου μενού
- Ajustes complementarios - utilización del menú desplegable
- További beállítások - a legördülő menü használata
- Ek ayarlar - açılır menünün kullanımı
- Dodatečná nastavení - použití rozbalovacího menu
- Дополнительные настройки - выбор из раскрывающегося списка меню
- Doplňkové nastavenia - používanie rozbaľovacej ponuky
- Dodatkové regulacje - używanie rozwijanego menu
- Réglages complémentaires - utilisation du menu déroulant



>1 sec

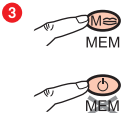
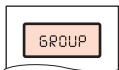


- A**
- Change in address (zone)
 - Modificação de endereço (zona)
 - Τροποποίηση διεύθυνσης (περιχή)
 - Modificación de dirección (zona)
 - A cím módosítása (zóna)
 - Adres deġisikliġi (bölgje)
 - Změna adresy (zóny)
 - Изменение адреса (зоны)
 - Zmena adresy (zóny)
 - Zmiana adresu (strefa)
 - Modification d'adresse (zone)

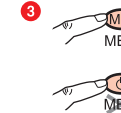


ADDRESS = ZONE

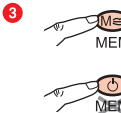
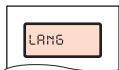
- B**
- Group change
 - Modificação de grupo
 - Τροποποίηση ομάδας
 - Modificación de grupo
 - Csoport módosítása
 - Grubun deġisirlmesi
 - Změna skupiny
 - Изменение группы
 - Modifikácia skupiny
 - Zmiana grupy
 - Modification de groupe



- C**
- Mono/stereo selection
 - Selecção mono / estéreo
 - Επιλογή μονωνικό / στερεοφωνικό
 - Selección mono / estéreo
 - Mono / sztereó mód kiválasztása
 - Mono / stereo seçimi
 - Volba mono / stereo
 - Выбор моно/стерео
 - Volba mono/stereo
 - Wybór mono/stereo
 - Sélection mono / stéréo

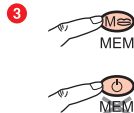


- D**
- Choice of the language
 - Escolha do idioma
 - Επιλογή της γλώσσας
 - Selección del idioma
 - Nyelv kiválasztása
 - Dil seçimi
 - Volba jazyka
 - Выбор языка
 - Výber jazyka
 - Wybór języka
 - Choix de la langue

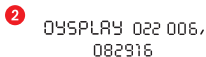


1. ENGLISH
2. ESPAÑOL
3. DEUTSCH
4. FRANÇAIS
5. NEDERLANDS
6. PORTUGUESE

- E**
- Clearing and restoring factory settings
 - Reset e recarga dos parámetros de fábrica
 - Μηδενισμός και επαναφορά των εργοστασιακών παραμέτρων
 - Puesta a cero y restablecimiento de la configuración predeterminada
 - Nullázás és a gyári beállítások visszaállítása
 - Sifirlama ve fabrika ayarlarının yeniden yüklenmesi
 - Vynulování a nastavení továrních parametrů
 - Сброс настроек и восстановление заводских параметров
 - Vynulovanie a oprätovné nastavenie továrenských parametrov
 - Zerowanie i przywrócenie parametrów fabrycznych
 - Remise à zéro et rechargement des paramètres d'usine

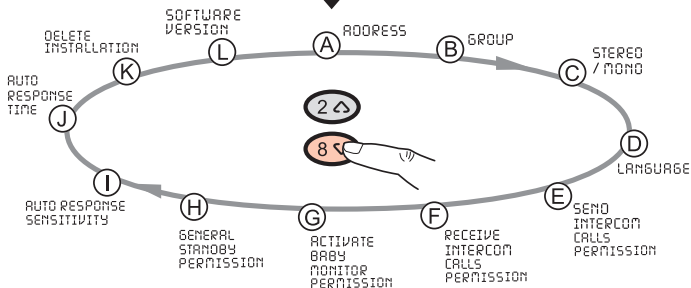
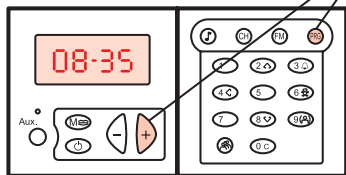
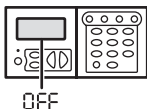


- F**
- Software version
 - Versão do software
 - Έκδοση του λογισμικού
 - Versión del software
 - Szoftver verziója
 - Yazılımın versiyonu
 - Verze softwaru
 - Версия программного обеспечения
 - Verzia programu
 - Wersja oprogramowania
 - Version du logiciel





- Additional settings - use of the drop-down menu
- Ajustes complementares - utilização do menu pendente
- Επιπλέον ρυθμίσεις - χρήση του εκτυλισσόμενου μενού
- Ajustes complementarios - utilización del menú desplegable
- További beállítások - a legördülő menü használata
- Ek ayarlar - açılır menünün kullanımı
- Dodatečná nastavení - použití rozbalovacího menu
- Дополнительные настройки - выбор из раскрывающегося списка меню
- Doplňkové nastavenia - používanie rozbalovacej ponuky
- Dodatkowe regulacje - używanie rozwijanego menu
- Réglages complémentaires - utilisation du menu déroulant



- A**
- Change in address (zone)
 - Modificação de endereço (zona)
 - Τροποποίηση διεύθυνσης (περιχή)
 - Modificación de dirección (zona)
 - A cím módosítása (zóna)
 - Adres değişikliği (bölge)
 - Změna adresy (zóny)
 - Изменение адреса (зоны)
 - Zmena adresy (zóny)
 - Zmiana adresu (strefa)
 - Modification d'adresse (zone)



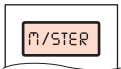
ADDRESS = ZONE



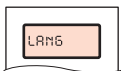
- B**
- Group change
 - Modificação de grupo
 - Τροποποίηση ομάδας
 - Modificación de grupo
 - Csoport módosítása
 - Grubun değiştirilmesi
 - Změna skupiny
 - Изменение группы
 - Modifikácia skupiny
 - Zmiana grupy
 - Modification de groupe



- C**
- Mono/stereo selection
 - Selecção mono / estéreo
 - Επιλογή μονοφωνικό / στερεοφωνικό
 - Selección mono / estéreo
 - Mono / sztereó mód kiválasztása
 - Mono / stereo seçimi
 - Volba mono / stereo
 - Выбор моно/стерео
 - Volba mono/stereo
 - Wybór mono/stereo
 - Sélection mono / stéréo



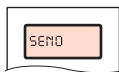
- D**
- Choice of the language
 - Escolha do idioma
 - Επιλογή της γλώσσας
 - Selección del idioma
 - Nyelv kiválasztása
 - Dil seçimi
 - Volba jazyka
 - Выбор языка
 - Wybór języka
 - Choix de la langue



1. ENGLISH
2. ESPAÑOL
3. DEUTSCH
4. FRANÇAIS
5. NEDERLANDS
6. PORTUGUESE



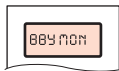
- E**
- 'Send intercom calls' permission
 - Autorização envio chamadas
 - Επιτρέπεται η αποστολή κλήσεων
 - Autorización de envío de llamadas
 - Híváskezdeményezés engedélyezése
 - Çağrı gönderim izni
 - Odesiláné volání povoleno
 - Разрешить отправлять вызовы
 - Povolenie na posielanie volaní
 - Autoryzacja - wywoływanie rozmów
 - Autorisation d'envoi d'appels



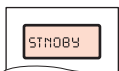
- F**
- 'Receive intercom calls' permission
 - Autorização recepção chamadas
 - Επιτρέπεται η λήψη κλήσεων
 - Autorización de recepción de llamadas
 - Hívásfogadás engedélyezése
 - Çağrı alma izni
 - Příjem volání povolen
 - Разрешить принимать вызовы
 - Povolenie na prijímanie volaní
 - Autoryzacja - odbieranie rozmów
 - Autorisation de réception des appels



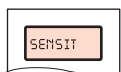
- G**
- Authorisation to activate the baby listening function
 - Autorização de activação da escuta do bebé
 - Άδεια ενεργοποίησης της ακρασης ωρύ
 - Autorización de activación de la escucha de bebé
 - A baba-megfigyelés aktíválásának engedélyezése
 - Bebek dinlemeyi çalıştırma izni
 - Povolení aktivace poslechu miminka
 - Разрешение на включение функции наблюдения за ребенком
 - Povolenie na aktiváciu funkcie počúvanie dieťaťa
 - Autoryzacja aktywacji nasłuchu dziecka
 - Autorisation d'activation de l'écoute bébé



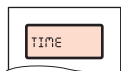
- H**
- Authorisation for general standby
 - Autorização da colocação em standby geral
 - Άδεια θέσης σε γενική αναπή
 - Autorización de la puesta en espera general
 - Az általános készenléti állapotba helyezés engedélyezése
 - Genel beklemeye alma izni
 - Povolení celkové pohotovosti
 - Разрешение на включение функции общего наблюдения
 - Povolenie na uvedenie celého systému do pohotovostného režimu
 - Autoryzacja trybu czuwania na poziomie ogólnym
 - Autorisation de la mise en veille générale



- I**
- Setting 'hands-free' response sensitivity
 - Ajuste de sensibilidad de respuesta «manos libres»
 - Ρύθμιση ευαισθησίας της απάντησης «με ανοιχτή ακρόαση»
 - Ajuste de sensibilidad de respuesta "manos libres"
 - „Kihangosított” válasz érzékenységének beállítása
 - «Hands-free» cevap hassasiyeti ayarı
 - Nastavení citlivosti při odpovídání přes systém „volné ruce“ (handsfree)
 - Настройка чувствительности микрофона громкой связи
 - Nastavenie citlivosti pri odpovedani cez systém „volné ruky“ (handsfree)
 - Regulacja czułości odpowiedzi w trybie głośnomówiącym
 - Réglage de sensibilité de réponse «mains-libres»



- J**
- Setting auto-response time
 - Ajuste tempo auto-resposta
 - Ρύθμιση του χρόνου αυτόματης απάντησης
 - Ajuste del tiempo de respuesta automática
 - Automatikus válasz idejének beállítása
 - Otomatik cevaplama zaman ayarı
 - Nastavení času automatické odpovědi
 - Регулировка времени автоответа
 - Nastavenie doby auto-odpovede
 - Regulacja czasu autorespondera
 - Réglage temps auto-réponse



- K**
- Clearing and restoring factory settings
 - Reset e recarga dos parâmetros de fábrica
 - Μηδενισμός και επαναφορά των εργοστασιακών παραμέτρων
 - Puesta a cero y restablecimiento de la configuración predeterminada
 - Nullázás és a gyári beállítások visszaállítása
 - Sıfırlama ve fabrika ayarlarının yeniden yüklenmesi
 - Vynulování a nastavení továrních parametrů
 - Сброс настроек и восстановление заводских параметров.
 - Vynulovanie a opätovné nastavenie továrenských parametrov
 - Zerowanie i przywrócenie parametrów fabrycznych
 - Remise à zéro et rechargement des paramètres d'usine



- L**
- Software version
 - Versão do software
 - Έκδοση του λογισμικού
 - Versión del software
 - Szoftver verziója
 - Yazılımın versiyonu
 - Verze softwaru
 - Версия программного обеспечения
 - Versja programu
 - Versja oprogramowania
 - Version du logiciel

